

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 59 (1972)  
**Heft:** 5: Fussgängerbereiche in der Altstadt - Öffentlicher Verkehr

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

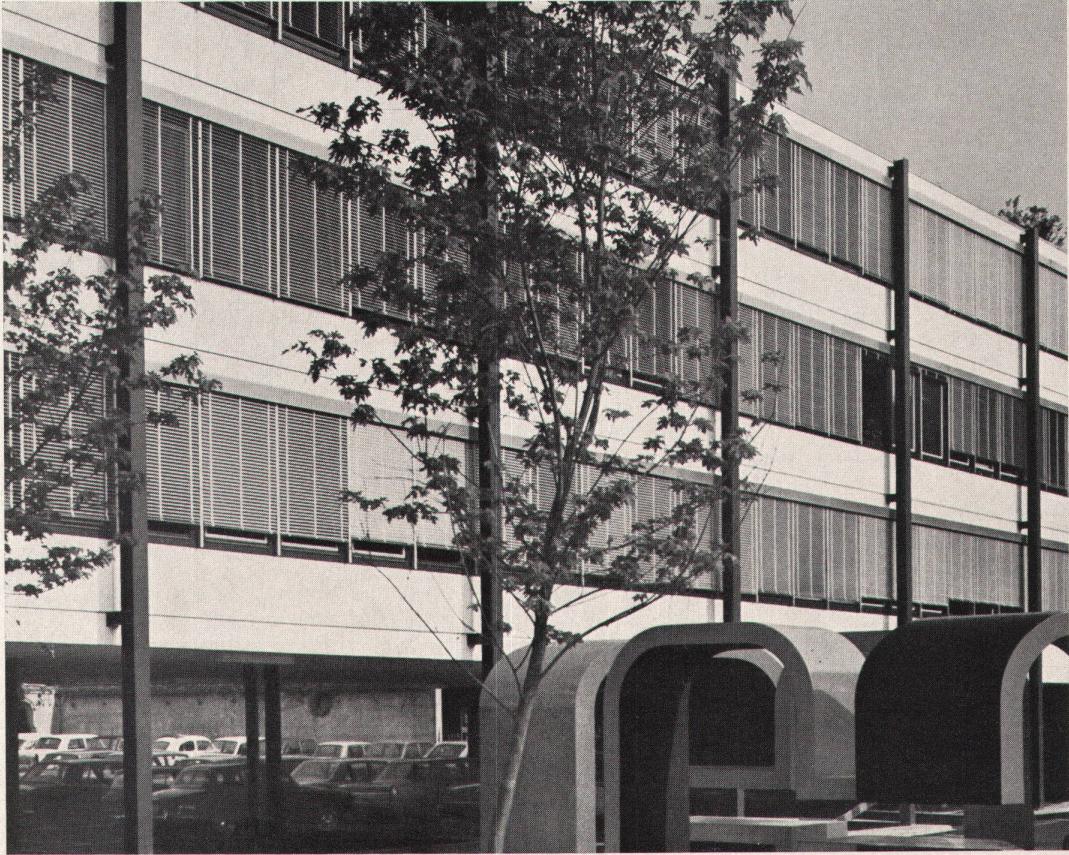
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BÜROTEPPICHBODEN

# BÜROTEPPICHBODEN



Brown Boveri, Baden

**br.** Gerber Großmetzgerei Großhochstätten **400 m<sup>2</sup>** Evangelische Heimstätte Hölestein **650 m<sup>2</sup>** Restaurant Schinzenhof Horgen **650 m<sup>2</sup>** Überbauung Hohlweg J  
**2** Hotel Eden Interlaken **900 m<sup>2</sup>** Casa Nylon Lugano **1800 m<sup>2</sup>** Cornerbank Lugano **4000 m<sup>2</sup>** Winterthur-Unfall Lausanne **430 m<sup>2</sup>** Planetarium Luzern **3000 m**  
Luzern **1000 m<sup>2</sup>** Spital, Personalhaus Männedorf **1100 m<sup>2</sup>** Maschinenfabrik Weisskopf Pratteln **500 m<sup>2</sup>** Bosshard & Co., Lack- und Farbenfabrik Rümlang **7000**  
inenfabrik Rüti Rüti **500 m<sup>2</sup>** Cavadura-Stiftung Schaan **2000 m<sup>2</sup>** Kulm-Hotel St. Moritz **250 m<sup>2</sup>** IBM St. Gallen **750 m<sup>2</sup>** Kantonalbank Thun **500 m<sup>2</sup>** Haus für  
d Nervenkranken Uetikon a/See **2200 m<sup>2</sup>** Model AG Weinfelden **600 m<sup>2</sup>** Winterthur-Unfall Winterthur **500 m<sup>2</sup>** Gemeindeverwaltung Zumikon **340 m<sup>2</sup>** Hotel Pla  
**1500 m<sup>2</sup>** Hotel Glockenhof Zürich **2100 m<sup>2</sup>** IBM Zürich **1800 m<sup>2</sup>** Shell, Verwaltungsgebäude Zürich **1300 m<sup>2</sup>** Möbel Schwarz Zürich **1000 m<sup>2</sup>** Büro Furrer Zü

# **ANKER PERLON RIPS**



# REFERENZENSICHER

Bezug durch den Fachhandel. Bezugsquellen nachweis für die Schweiz:  
Generalvertretung H. L. FRITZ' Sohn, Seegartenstr. 2, 8008 Zürich, ☎ 01/34 86 33

**TK-A**  
EINBAU-  
VERTEILUNGEN FÜR  
STUDIOS, WOHNUNGEN, BÜROS, RESTAURANTS USW.  
MODELLE MIT 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 12 Sicherungen, Sicherungsautomaten,  
Schalter usw.

**GARDY SA GENEVE**  
MONTAGE-WERKSTÄTTE FLEXSHOP

GENF · ECUBLENS · SITTEN ·  
NEUENBURG · ZÜRICH ·  
CHUR · BASEL ·  
LUGANO ·  
BERN ·

# Häusler Klima

seit 25 Jahren

**1947  
1972**

Häusler Klima AG  
Fabrik für klimatechnische Apparate und Anlagen  
8105 Regensdorf/Zürich, Telefon 01 712600  
1000 Lausanne, Telefon 021 231233

## Kirchen-Innenausstattung

- Kirchenmöbel
- Tabernakel
- Leuchter
- Mikrofon-Anlagen
- Leuchtziffer-Anlagen
- Opferstöcke
- Gravierte Schilder
- sämtlicher Kirchenbedarf

10 % Architekten-Rabatt



**ARS PRO DEO JAKOB STRÄSSLE**  
Kirchenbedarf  
Tel. 041 - 22 33 18

## Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

## Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei

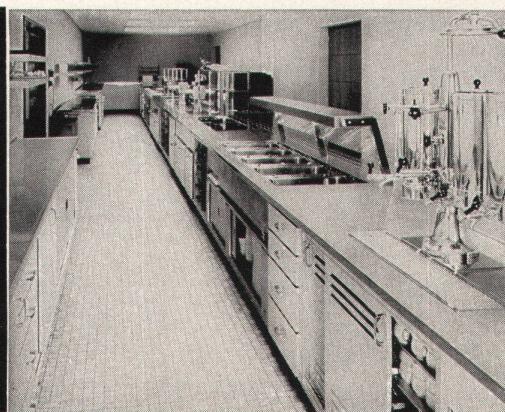
## Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| Buffetanlagen | Kantinen- und        |
| Barbuffets    | Kücheneinrichtungen  |
| Kühlschränke  | Kühlraumisolierungen |
| Kühlvitrinen  | Ladeneinrichtungen   |

**AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**  
8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17

**Jmber**

gegr. 1863



A photograph of a modern interior room. In the foreground, a white and red armchair is partially visible. A low, round, reflective coffee table sits in front of it, holding a silver salt and pepper shaker set and a small green object. In the background, there are two large windows. The left window has a vase of dried flowers on the windowsill. The right window looks out onto a green landscape. The overall aesthetic is clean and minimalist.

Es war einmal  
ein Fenster ohne.

Dann kam Couverdrape





*Freundliche und helle Atmosphäre  
in einem Kinderzimmer.*

Mit der reichlichen Auswahl in Farbe, Material und Struktur bietet die Lamelle selbst alle Möglichkeiten einer gediegenen Raumgestaltung. Tagsüber werden mit Louverdrapé die ermüdenden Hell-Dunkel-Kontraste angenehm vermieden, nachts ersetzen sie jeden Vorhang und schützen vor indiskreten Blicken.

Mit diesen technisch perfekten und dekorativen Vertikal-Lamellen werden in idealer Weise alle Fragen der Fenster-Innendekoration sowie des Licht- und Sonnenschutzes einzigartig gelöst.

Die beliebig verstellbaren Vertikal-Lamellen erlauben es, jede übermäßige Wärmeeinstrahlung sowie das direkte Sonnenlicht zu vermeiden, und gewähren bei freier Sicht richtig dosiertes Tageslicht. Der Effekt der Abschirmung bewirkt in Arbeits- und Wohnräumen das erwünschte individuelle Wohlbefinden.



*Louverdrapé als dekorative, elegante und belebende Raumabtrennung*



*Louverdrapé, mit dem Spiel von Licht und Schatten, als neues Element der Raumarchitektur*

#### *Internationale Lizenznehmer*

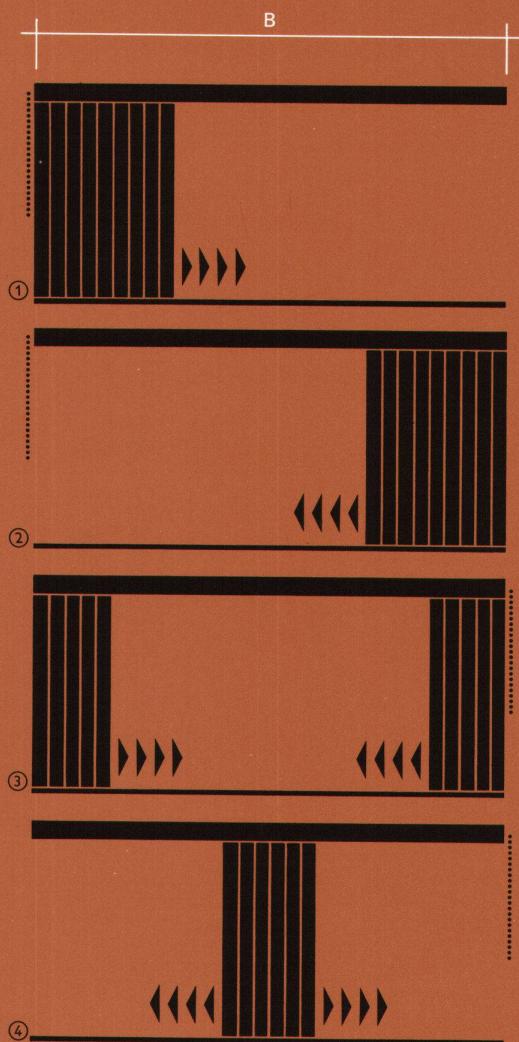
- Australien
- Belgien
- Brasilien
- Deutschland
- England
- Frankreich
- Griechenland
- Italien
- Iran
- Japan
- Malaysia
- Neuseeland
- Österreich
- Philippinen
- Portugal
- Singapore
- Skandinavien
- Süd-Afrika
- Spanien
- Thailand



Und das Fenster  
wurde zum Erlebnis.

Louverdrape  
SILGA VERTIKAL-LAMELLEN

wenn Sie  
Licht erleben  
wollen.

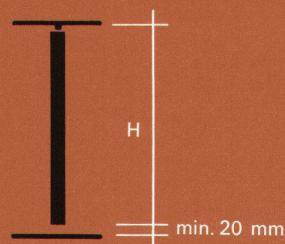


### Ausführungen

Louverdrape kann als ein- oder zweiteilige Ausführung montiert werden.

- ① Bedienung links oder rechts, Lamellen-Paket links.
- ② Bedienung rechts oder links, Lamellen-Paket rechts.
- ③ Bedienung links oder rechts, Lamellen-Pakete nach beiden Seiten aufgeteilt.
- ④ Bedienung rechts oder links, Lamellen-Pakete in der Mitte.

### Vertikal-Schnitt



Maximalmasse: H = 400 cm hoch, B = 600 cm breit.

**Louverdrape**  
SILGA VERTIKAL-LAMELLEN

International bewährte Lamellenbreite von 127 mm. Leichtes Auswechseln bei Zweckveränderung der Räume.

International bewährter, betriebssicherer Mechanismus, geräuschlose Bedienung.

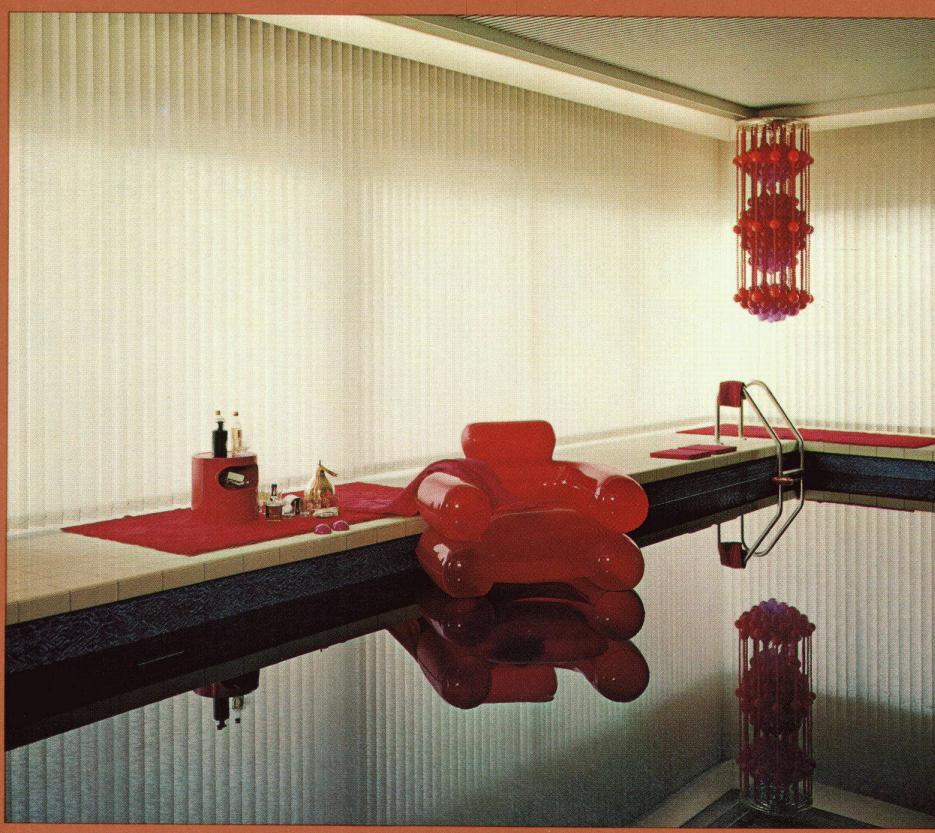
Sonnenreflektion bei Textil-Lamellen etwa 65%, bei Solar V 60 PVC-Lamellen etwa 78%.

Die Lamellen sind antistatisch, staubabweisend, pflegeleicht, da absaug- und abwaschbar, leicht ausklink- und wieder einsteckbar.

Führungsschiene aus eloxiertem Aluminium, Zug- und Laufwagen, Endkappen und Wendegetriebe aus hochwertigem Kunststoff (Delrin).

In Farben und Struktur ein Sortiment von verschiedenen Lamellen aus vinylbeschichteten Textilien sowie aus PVC (Qualität Solar V 60). Form- und lichtbeständig. Unten beschwert und mit Abstandskette verbunden.

Mit dem Schnurzug lässt sich Louverdrape wie ein Vorhang auf- und zuziehen und um 180° in der eigenen Achse verstellen.



Louverdrape Vertikal-Lamellen schützen nicht nur, sie geben je

Verlangen Sie eingehende Beratung durch unsere Mitarbeiter, Lamellen-Muster-Kollektionen und Offerten. Architekten senden wir gerne das technische Massblatt, erschienen in der Schweizer Baudokumentation.



**Silga-Werk AG**  
**Metallwaren**  
**für die Innendekoration**  
**CH 9545 Wängi TG**

Telefon 054/956 26

Fabrikation und Verkauf von  
Riloga Vorhangsschienen-  
Systemen

Betrifft Wohnungsbau

# Bares Geld wartet auf Sie!

Der Bauknecht Ratio-Check  
bringt Ihnen tatsächlich bares  
Geld.

Bei der Lieferung von mehreren Bauknecht-Geräten in die gleiche Wohnung können wir Kosten sparen, nämlich durch die Vereinfachung von Administration, Lieferung, Rechnungsstellung, Instruktion und Unterhaltsservice.

Diese echte Ersparnis durch Rationalisierung möchten wir dem Bauherrn in Form eines auf Sicht ausgestellten Checks zugute kommen lassen.

Wenn Sie uns den ausgefüllten Coupon einsenden,  
erhalten Sie kostenlos  
und unverbindlich die gewünschte Anzahl Bauknecht-Ratio-Dokumentationen.



Diese Idee interessiert  
mich. Bitte senden Sie mir  
Bauknecht-Ratio-  
Dokumentationen

# DAS HAT UNS NOCH GEFEHRT

ein Heizkesselprogramm, umfassend wie dieses.

## DAS NEUE VON ROLL HEIZKESSELPROGRAMM

Auf Zukunft konzipiert.  
Mit vernünftigen Preisen.

Heizkessel aus Gusseisen  
**und** Stahl – für Öl  
**und** Erdgas  
**und** Stadtgas  
**und** feste Brennstoffe –  
mit neuen Warmwasserbereitern  
für neue  
**und** alte Heizkessel.

**VON ROLL  
NORRAHAMMAR**  
Heizkessel aus Guss-eisen für Öl, Gas oder feste Brennstoffe. 10'000 bis 650'000 kcal.

**VON ROLL  
CHAPPEE**  
Heizkessel aus Guss-eisen für Öl oder Gas. 65'000 bis 440'000 kcal.

**VON ROLL  
REMEHA**  
Heizkessel aus Guss-eisen für Erdgas oder Stadtgas mit eingebauten atmosphärischen Brennern. 15'000 bis 1045'000 kcal.

**ROLLOMAT**  
Kombikessel aus Stahl. 18'000 bis 60'000 kcal.

**ROLLOMAT  
KOMPAKT**  
Kombikessel aus Stahl für Öl oder feste Brennstoffe.

**WARMWASSER-BEREITER  
COMPAROLL**  
Eine kompakte Einheit, die jeden Heizkessel, gleich welcher Herkunft, zum allerneusten Kombikessel macht.

**ZELLENBOILER**  
Mit dem grossen Leistungsbereich von 750 bis 19'580 l/h à 60°C.

**HEIZKÖRPER**  
Faltenradiatoren SIRIUS. Konvektoren. Heizwände.

Sie können weit gehen,  
bis Sie ein Programm wie dieses finden.

Gehen Sie nicht weit.

Gehen Sie zu VON ROLL.

VON ROLL geht neue Wege.

**VON ROLL AG.**

Departement Apparate Sektor Heizung 4710 Klus  
Ab April 1972: 4702 Oensingen

**In der Schweiz geboren,  
aufgewachsen und  
zurechtgemacht -**

also durch und durch eine  
Schweizerin: die

# **JAGOSPAÑ-**

Platte von Ermatingen

Ihre Masse:

JAGOSPAÑ normal u. Industrie

187 x 526 cm

JAGOSPAÑ querfurniert

182 x 525 cm

JAGOSPAÑ längsfurniert

260 x 182 cm

Deckfurniere: Abachi, Limba, Okumé

Stärken: 10–40 mm

Lieferung durch den Fachhandel  
Technischer Beratungsdienst

JAGO-Werke

Jacques Goldinger AG

Tischler- u. Spanplattenfabrik

8272 Ermatingen TG

Telefon 072 / 6 12 13

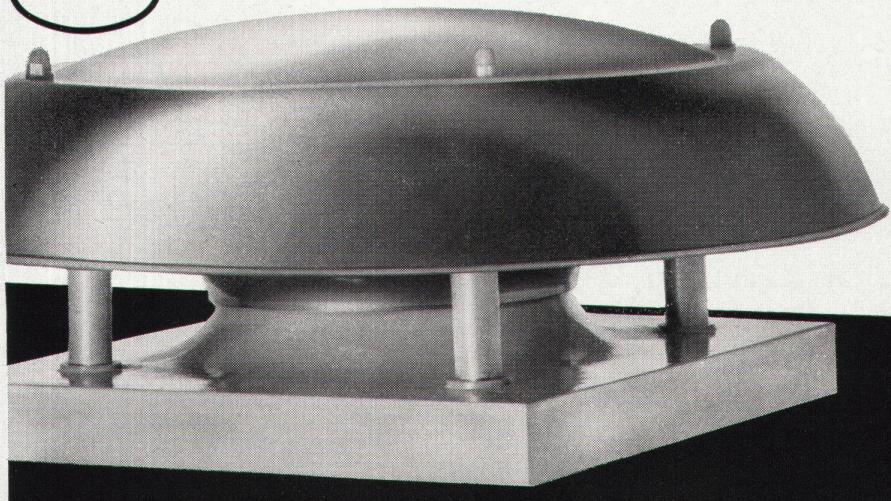


**NEU! AWAG Radial-Drucklüfter, Gesamthöhe nur 175 mm**

45/70

# Erste Schweizer Dachventilatoren

**AWAG**



- \* Ausgereifte, stabile Konstruktion, kompakte, **nie-drigste**, wettersichere Bauart.
- \* Hohe Luftleistung, einwandfreier Dauerbetrieb durch wartungsfreie Kugellager.
- \* Stufenlose Regulierbarkeit des vollkommen gekapselten Motors.
- \* Geräuscharmer, ruhiger Lauf dank 8-facher elastischer Motor-Aufhängung.
- \* Maximaler Schutz der Motor- und Anschluss-teile durch aerodynamische Abdeckhaube. Korrosionsfestes Material.
- \* Sehr ansprechende Form, einfache Montage, äusserst günstiger Preis.

Verlangen Sie technische Details der DVS-Typen durch:



**A. Widmer AG.**  
8036 Zürich Sihlfeldstr. 10

Tel. (051) 33 99 32 - 34

## NEU für Sie und Ihr Badezimmer

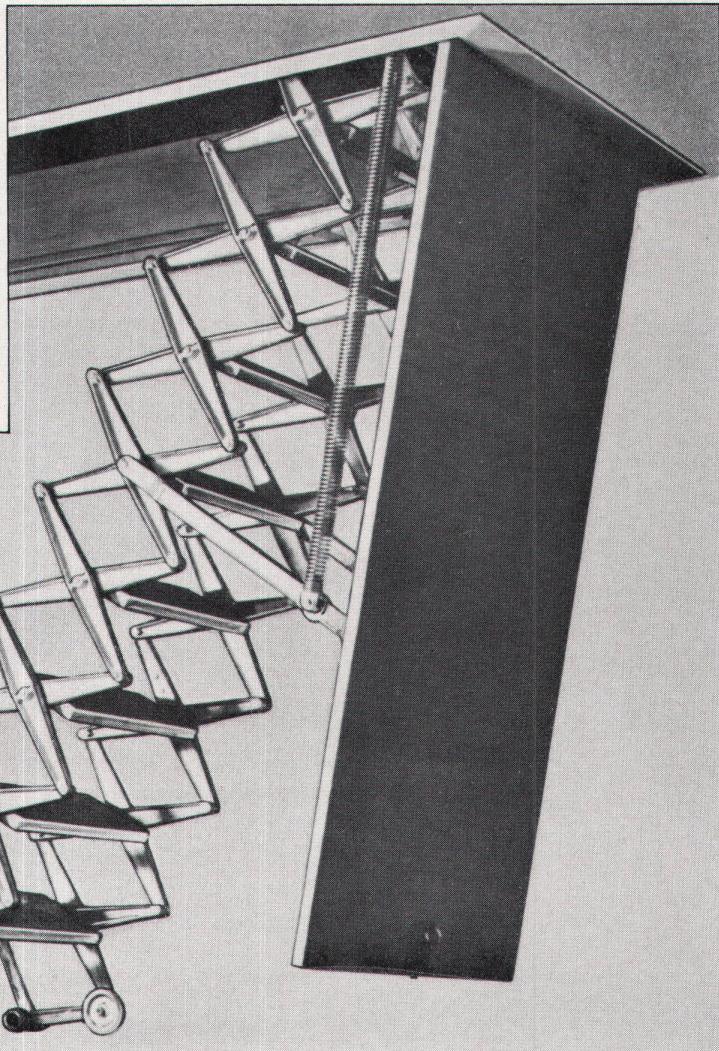
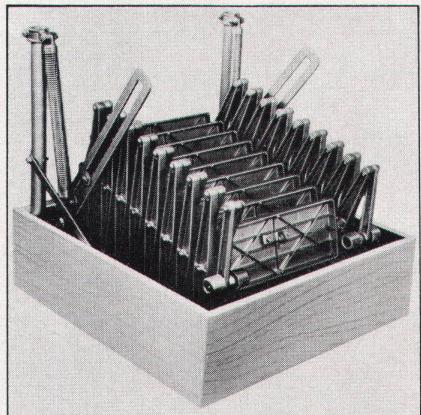
Diese vollständig neuartige Mischbatterie ist das Resultat einer langjährigen Entwicklung. Die UNIMIX-Batterie verkörpert wegweisend den heutigen Trend nach besserer Integration der Sanitärräume in die moderne Wohnung. Eine willkommene Konzeption für Architekt und Bauherr. Die UNIMIX bildet eine harmonische Einheit aus — genormter Mischbatterie — grosszügiger Ablage — anpassungsfähiger Farbgebung — einfacher Reinigung — leichter Montage — zeitloser Eleganz usw. — aber auch günstigem Preis.

Ein Schweizer Qualitätsprodukt  
Verkauf durch Ihren Fachhändler

Verlangen Sie bitte  
Prospekt mit dem vollständigen  
Programm bei:  
**SKARNE SYSTEM AG**  
Brauerstrasse 60, Zürich  
Telephon 01 39 69 30

**mehr Freude am Wasser mit**

# Die Treppe im Koffer!



Die Treppe im Koffer! Die zusammenlegbare Treppe. Die Treppe, die in einem Lukenkasten Platz findet, in den eine gewöhnliche Aufzugstreppe nicht montiert werden kann. Columbus-Scherentreppen, aus hochwertigem Aluminium-Druckguss, werden auf kleinste Dimensionen zusammengelegt. Ausgezogen erlauben sie sicheres und bequemes Hinaufsteigen. Ihre geniale Konstruktion erlaubt geräuschloses, gewichtloses und spielend leichtes Ausfahren. Sofort sind sie stabil und betriebsbereit. Höchsten Komfort geben Columbus-Scherentreppen, die mit einem elektro-hydraulischen Antrieb vollautomatisch arbeiten. Scherentreppen mit komplettem Flachdachausstieg und Obenabdeckung sind problemlos

einzbauende Einheiten. Columbus-Treppen werden standardisiert geliefert oder nach Mass angefertigt.

Columbus stellt auch Spindeltreppen aus Aluminium und Schiebetreppen aus Holz her. Bitte verlangen Sie Unterlagen.

**Columbus Treppen ag**

(früher Mühlberger + Co., St. Gallen)  
Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 071/24 65 22

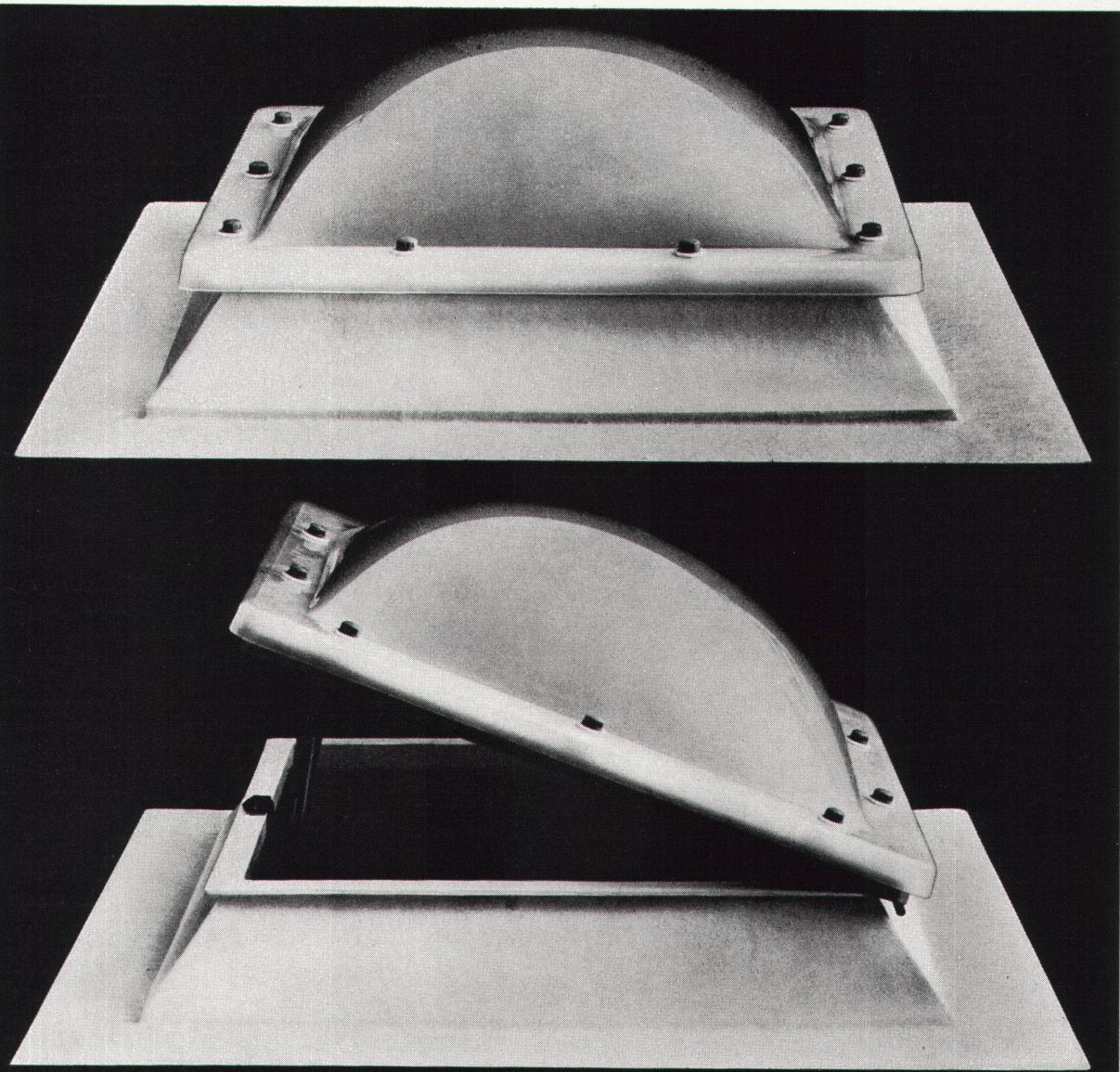
**COUPON**

Bitte senden Sie mir  
Unterlagen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

G SCH 2/72



## **Wir leisten 10 Jahre Garantie, weil wir uns das leisten können.**

Seit 1956 haben wir allein in der Schweiz über 25000 Lichtkuppeln installiert. Das sind mehr als 25000 Beweise für Dauerhaftigkeit und Qualität: bei Wind und Regen, Schnee und Sonne – das ganze Jahr hindurch.

Für CUPOLUX- und eurodome-Lichtkuppeln gibt es unzählige Anwendungs- und Kombinationsmöglichkeiten. Sie sind aus hochwertigem Acrylglass gefertigt und bilden zusammen mit dem eurobase-Aufsetzkranz eine perfekte Oberlichteinheit, die sich präzis und schnell montieren lässt. Das Ergebnis: mehr Licht und bessere

Beleuchtung zu knapp kalkulierten Preisen! Unsere Spezialisten wissen, worauf es beim Oberlichtbau ankommt. Darum werden wir auch mit Ihren besonderen Problemen fertig. Kommen Sie damit ruhig zu uns, auch mit den kleinen. Oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach.



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstr. 5–7  
8059 Zürich 2  
Tel. 01 25 79 80

Reppisch-Werke AG  
8953 Dietikon-Zürich/Schweiz  
Telefon (01) 88 68 22



Diese mit Pirelli-Kunststoff beschichteten Zeichenpulse haben alle stufenlos verstellbare Reissbretter bis 65°. Sollen sie mit schweren Zeichenmaschinen ausgerüstet sein, können als Hebehilfe Ausgleichsgasfedern ammontiert werden. 19 verschiedene Typen in je 2 Farben (14 = hellgrau, 80 = Nuss) bieten allen Architekten, Ingenieuren, Technikern, Zeichnern, Grafikern und Schülern die Möglichkeit, das ideale und preisgünstige Pult zu wählen. Alle Schubladen sind aus Stahlblech gefertigt und laufen auf Kugellager-Vollauszügen.

Die Pulse sind demontierbar (Transport). Die Inneneinrichtungen können durch eine Auswahl sinnreicher Unterteilungen und Ergänzungen zu einem vollausgenützten Arbeitsplatz gestaltet werden. RWD bietet für jeden Gebrauch eine vollständige und sinnvolle Raumausnutzung.

	1.20.12-80 1.20.12-14	120x 86x 75 RB 120x 86
	1.20.15-80 1.20.15-14	150x100x 75 RB 150x100
	1.20.20-80 1.20.20-14	205x100x 75 RB 205x100
	1.21.12-80 1.21.12-14	165x 86x 75 RB 120x 86
	1.21.17-80 1.21.17-14	165x 86x 75 RB 165x 86
	1.22.12-80 1.22.12-14	165x 86x 75 RB 120x 86
	1.22.17-80 1.22.17-14	165x 86x 75 RB 165x 86
	1.21.15-80 1.21.15-14	195x100x 75 RB 150x100
	1.21.20-80 1.21.20-14	205x100x 75 RB 205x100
	1.22.16-80 1.22.16-14	205x100x 75 RB 160x100
	1.22.20-80 1.22.20-14	205x100x 75 RB 205x100
	1.31.12-80 1.31.12-14	165x 86x 75 RB 120x 86
	1.31.17-80 1.31.17-14	165x 86x 75 RB 165x 86
	1.32.12-80 1.32.12-14	165x 86x 75 RB 120x 86
	1.32.17-80 1.32.17-14	165x 86x 75 RB 165x 86
	1.31.15-80 1.31.15-14	195x100x 75 RB 150x100
	1.31.20-80 1.31.20-14	205x100x 75 RB 205x100
	1.32.16-80 1.32.16-14	205x100x 75 RB 160x100
	1.32.20-80 1.32.20-14	205x100x 75 RB 205x100

Die Architektzeichenpulte sind aus Pirelli-Kunststoff gefertigt.

Nr. 80 = Nuss

Nr. 14 = hellgrau

AB = Reissbrett aus Abachiholz. Das Reissbrett kann stufenlos bis 65° geneigt werden. Stahlrohrgestelle sind anthrazitfarbig gespritzt. Korpusse sind demontierbar und alle mit Stahlblechschubladen auf Kugellager-Vollauszug und untereinander auswechselbar. Gruppe 1.2 = 8/8-8-Linie haben links 1 Tiefe-Schale-Schieber + 2 x A6 + 1 x A4 Schübe; rechts 2 Tablarschieber + 1 Technikerschieber + 2 A6 + 1 A4.

Gruppe 1.3 gleiche Schieber jedoch nur 1 A6 + 1 A4 Schublade = 6/8-8-Linie.

#### Zusätzliches Zubehör

- F = Reisschienenanschlag mit Papierschlitz
- P = Planfach unter Reissbrett
- AF = Gasfeder für Reissbrett für schwere Zeichenmaschinen
- Z+ZYL = Zentralverschluss + Zylinder
- T = Tablar statt Schubladen
- = Minderpreis,
- 00 = Tablarschieber
- 01 = Kohlepapierschieber
- 02 = Tiefe-Schale-Schieber
- 03 = Bleistifteinsatz-Schieber
- 04 = Techniker-Schieber
- 07 = Glaseinsatz-Schieber
- 0009 = Stapelkorb
- 0010 = Einlegekorb
- 1001 = Schrägfach 13 St. p. Schublade
- 1003 = 3 Unterteilungen zu Schrägfach
- 1004 = Trennblatt zu Schublade
- St = Stempelhalter
- 1000 = Quer-Hängemappen-Separation

#### Reissbrett-Känel

Reissbrett-Lampen mit Klemme

Parallel-Reisschienenführungen\*

RWD-Zeichenmaschinen\*

SWISS-EXACTA-JUNIOR\*

SWISS-EXACTA-SENIOR\*

SWISS-EXACTA-PARALLELO\*

RWD-Laufwagenmaschinen\*

Mutoh-Zephir LWM\*

Stühle-Hocker-Plan\*

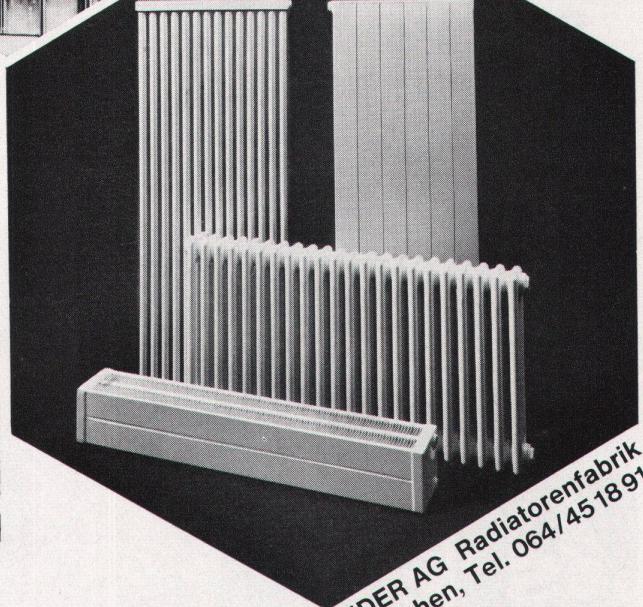
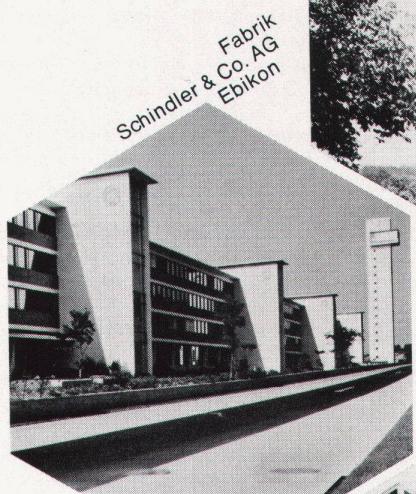
Schränke-Rollboys\*

\*Spezialprospekte



# Auch hier fiel die Wahl auf **zehnder**

Es kommt nicht von ungefähr, dass in so vielen und unterschiedlichen Gebäuden Zehnder-Heizkörper eingebaut werden. Unzählig sind nicht nur die Bau-Situationen und dadurch nötigen Abmessungsvarianten, vielfältig sind auch die Wünsche in Bezug auf Form-schönheit, wirtschaftliche Wärmeabgabe, absolute Betriebssicherheit, saubere Ober-fläche etc. – Zehnder als seit Jahrzehnten führende Firma fabriziert das vollständige Sortiment von 1- bis 6säuligen Radiatoren, Konvektoren, Konvektoren und Heizwänden. Für jeden Anspruch liefert Zehnder den richtigen Heizkörper zur richtigen Zeit. Es lohnt sich mit Zehnder zu arbeiten!



GEBRÜDER ZEHNDER AG Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen, Tel. 064/451891



# E Frau isch niene hübscher als daheime.\*



\* TROESCH schafft die Atmosphäre dazu.



Küchen Bäder Sanitär  
mit TROESCH appeal

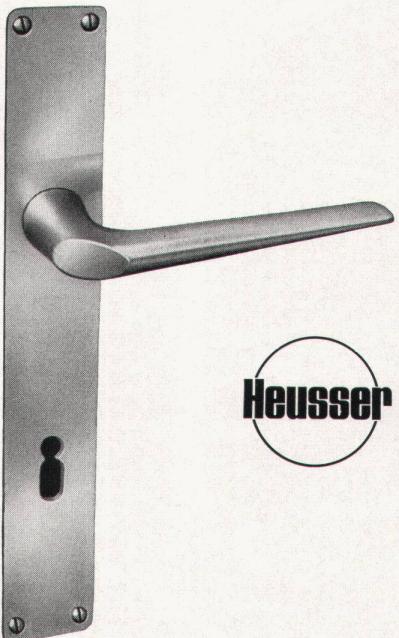
Bern · Zürich · Basel ·  
Lausanne · Thun · Siders

**Türdrücker  
Oliven  
Stossgriffe**

usw. aus



**modern  
hygienisch  
dauerhaft**



Heusser

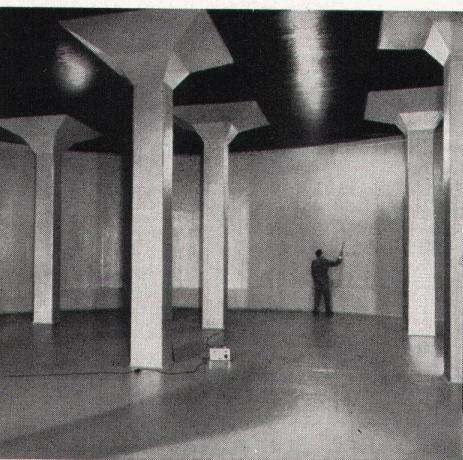
**Schlossfabrik Heusser  
Murgenthal**

Bezug über den Fachhandel

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



**betontanks**



**für Heiz- und Dieselöl**

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlräumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Ausweisnummer EAGS 08.01.71). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

**tankbau**      **otto schneider zürich**

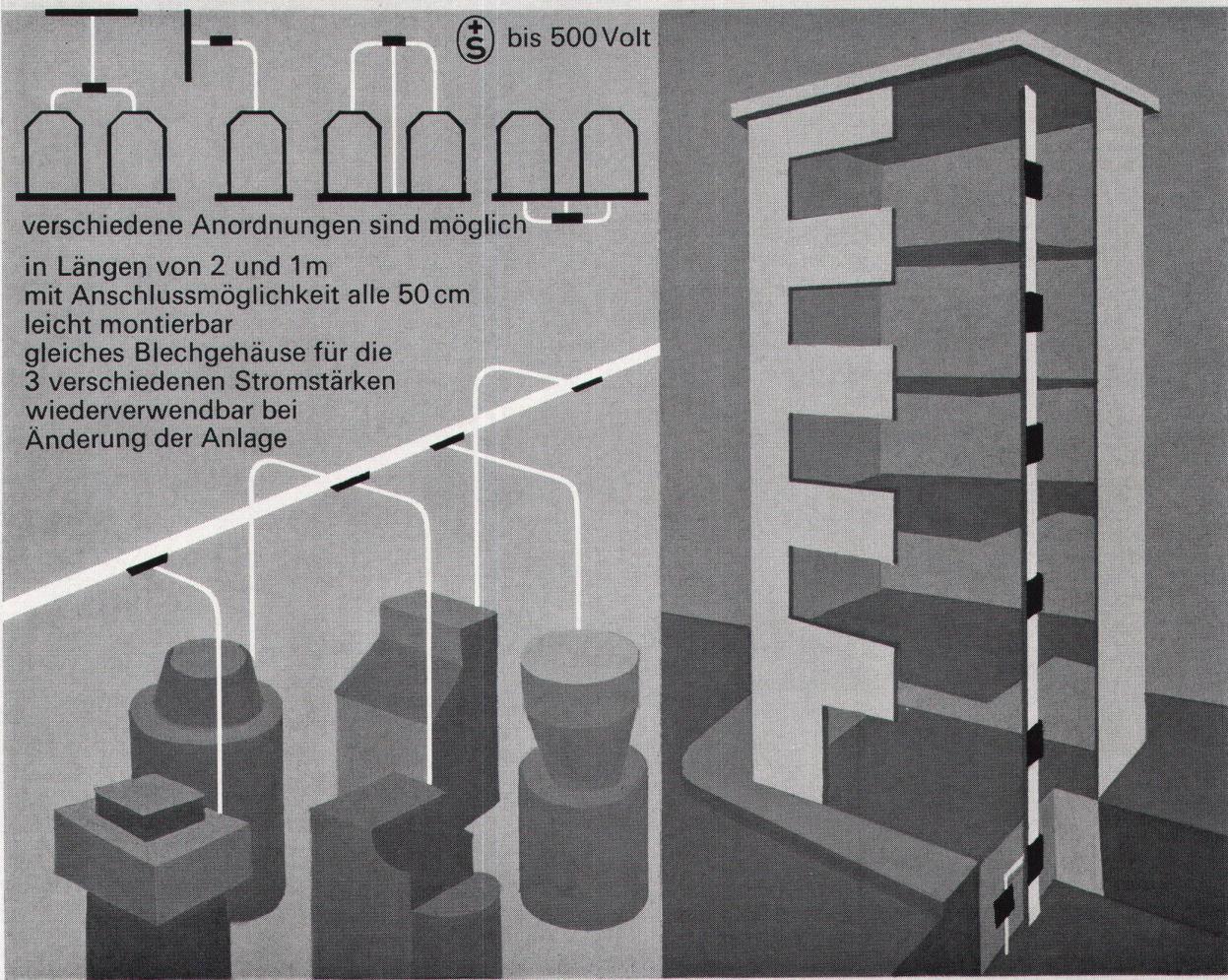
8057 zürich frohburgstr. 188 tel. 051 26 35 05

# WOERTZ Stromkanäle



für 200, 300 und 400 Amp

als horizontale Schienenverteiler in Industriebetrieben  
als vertikale Schienen-Steigleitungsveteiler in Hochhäusern



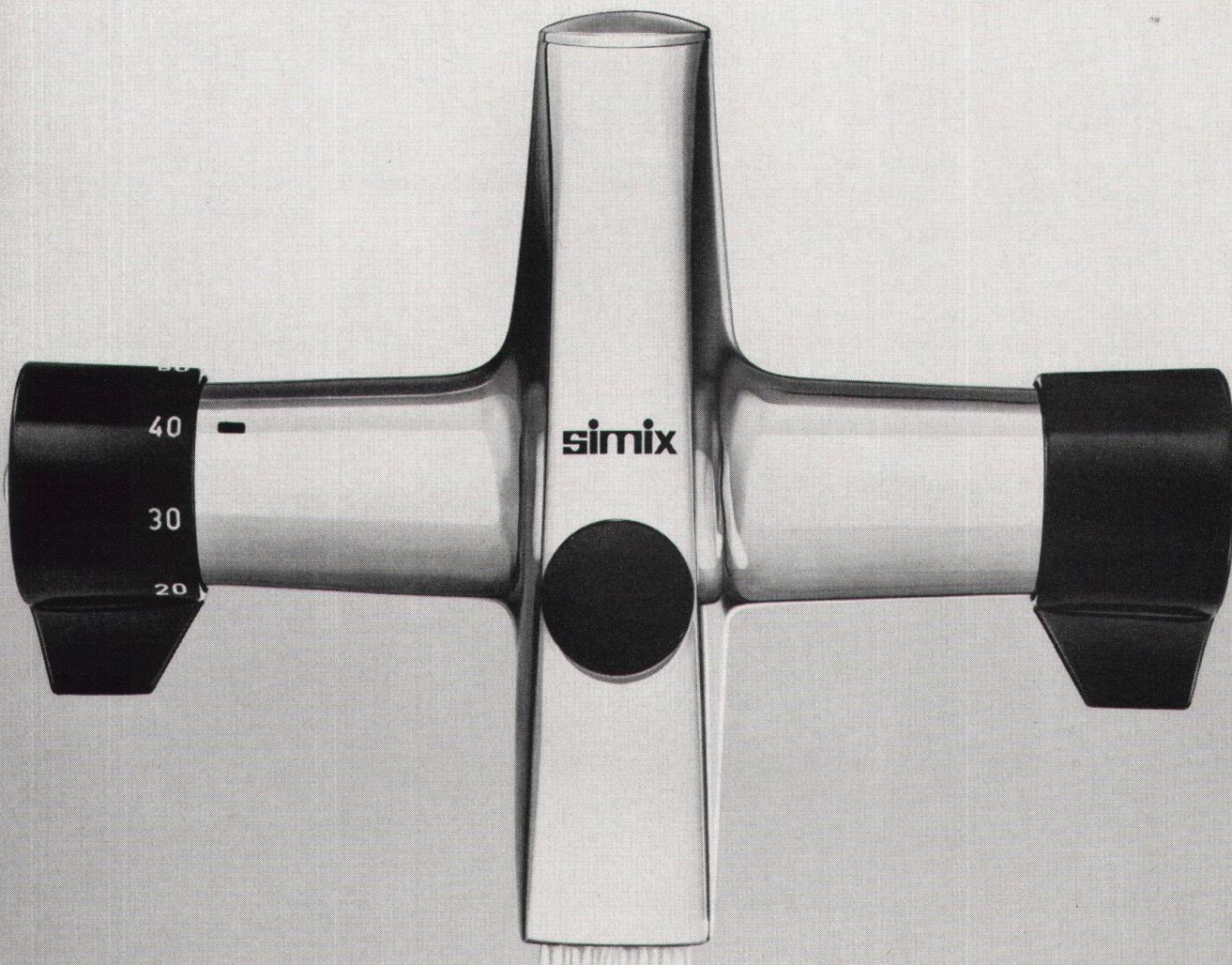
Verlangen Sie Unterlagen  
oder Vertreterbesuch



**OSKAR WOERTZ BASEL**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel 4002 Basel  
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

# Komfort steigert das Wohlbefinden des Menschen

Das Duschen  
wie das Baden  
wird mit dem autothermischen Mischgerät Simix  
zum ungetrübten Genuss.



**similor**  
Carouge-Genève, Zürich

Baden **OEDERLIN + CIE**

# Bauen das Freude macht!



Bauen heute ist nicht mehr Bauen wie vor zwanzig Jahren. Die Zeit ist kostspieliger geworden, die Arbeitskräfte rarer; Materialien teurer und Löhne höher. Das liess uns keine Ruhe. Wir suchten nach neuen Lösungen und fanden sie in neuen Gips-Trockenbauplatten. Denen allein die ausgezeichneten Eigenschaften des Gipes eigen sind: warm, isolierend, atmungsaktiv und feuerwiderstandsfähig.

Elemente, die sich nach dem bewährten Baukasten-System arbeits-, zeit- und kostensparend montieren lassen. Gipsplatten binden Sie an kein starres System. Mit ihnen planen und bauen Sie frei: in Unabhängigkeit von Bauweise und Baustadium, in Ergänzung zu festgelegten Konstruktionen, in Kombination mit anderen Materialien, in Verbindung mit Vorfabrikation. Sei es für nichttragende Trennwände,

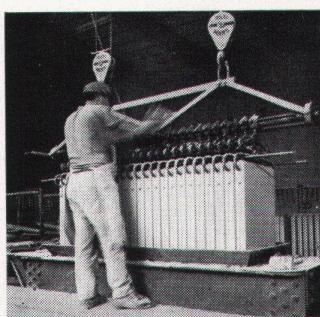
#### Repräsentative Gipsplatten:

ALBA-Wandbauplatten  
SECCOPAN-Trockenbauplatten  
SECCOPOR-Isolierplatten  
DUPLEX-Schalungsplatten  
PLACOPLÄTRE-Gipskartonplatten  
PLACOPAN-Wandelemente

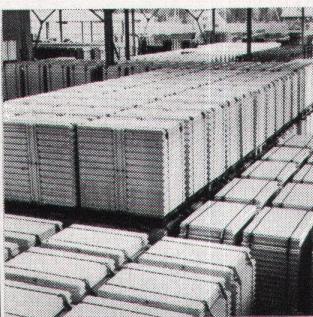
thermische Isolationen, Schallisolierwände, Verkleidungen und feuerschützende Verschalungen. Für die Bewährung sprechen Millionen von m<sup>2</sup> Flächen, die mit diesen Gipsplatten erstellt wurden. Mit der besten Referenz: zufriedene Gesichter!

**GIPS** GIPS-UNION

**GIPS-UNION AG**  
Postfach 8021 Zürich  
Tel. 051/23 37 60



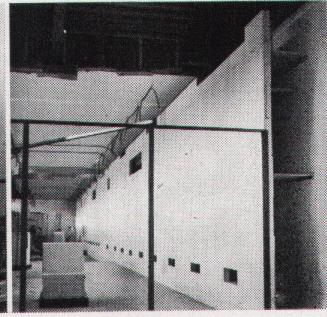
Fabrikation Alba-Platten



Lagerhalle Alba-Platten



Montage Alba-Platten



Alba-Wand 10 cm Stärke

# neu



## der Neue \*\*\* von SIBIR

**NORM** - Einbaumodell 225 Liter  
Fr. 520.-

mit 25 Liter \*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**

NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**

5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

**Erfahrung:**

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

# Lesen und lesen lassen

Mit der neuen ADDO-SHARP CS-742R sollten Sie nur lesen können. Denn alles andere macht sie gleich selbst:  
Sie rechnet und schreibt für Sie die kompliziertesten Rechnungen.  
So, dass Sie nur tasten und Resultate lesen müssen.  
So, dass Sie jedermann lesen lassen können.

Denn ihre Zahlsprache hat System:  
die Dezimalstellen und Interpunktionszeichen machen auch grosse  
Zahlenwerte leicht lesbar.

Denn ihre Zeichensprache hat System und ist deshalb allgemein gültig  
wie das Alphabet:  
Ein Symbol steht immer nur für eine Funktion.

Wie leserlich sie rechnet, lesen Sie nebenan.  
Oder gleich auf ADDO-SHARP selbst.  
Sie ist nicht umsonst der meistgelesene Elektronenrechner der Welt.



12 • X  
45 • 25 =  
543 • 00 + I  
75 • X  
3 • 6 =  
270 • 00 + I  
36 • X  
7 • 85 =  
282 • 60 + I  
1,095 • 60 ◊ I  
1,095 • 60 X  
33 • 33 - %  
365 • 16 -  
730 • 44 \*  
  
730 • 44 - I  
365 • 16 ◊ I  
365 • 16 X  
4 • %  
14 • 61  
379 • 77 \*  
  
14,752 • 30 + I  
4,500 • 55 + I  
19,618 • 01 ◊ I  
12 • 25 + II  
36 • 45 + II  
48 • 70 \* II  
  
48 • 70 - I  
19,569 • 31 \* I

## Coupon

Einsenden an Addo AG Binzmühlestrasse 94, 8050 Zürich		<input type="checkbox"/> Ich wünsche die Dokumentation über den neuen druckenden Tischrechner CS-742R.
		<input type="checkbox"/> Senden Sie mir weitere Unterlagen über Taschen-Elektronenrechner.
Name	Beruf	
Strasse		
PLZ, Ort		

Gebietsvertreter:	Basel:	Chaux-de-Fonds:	Fribourg:	Martigny-Ville:	Rapperswil:	Winterthur:
Aarau:	Stoffel, Büromasch. AG, 061 43 7800	R.A. Bolomey, 039 35062	Hermes Fribourg SA, 037 22222	Schmid & Durren, 026 22700	Kunz & Co., 055 20339	Büro-Schoch AG, 052 22747
O. Mathys AG, 062 221493	Biel:	Chur:	Greifensee:	Neuenburg:	St. Gallen:	Zofingen:
Baden:	R. A. Bolomey, 038 259738	J. Ester, 081 222462	Büromaschinen AG, 065 82031	R.A. Bolomey, 038 259738	Mugger & Co., 071 223821	O. Mathys AG, 062 513860
O. Mathys AG, 056 25015	Burgdorf:	Büro-Schoch AG, 052 222747	Luzern, Uri, Schwyz:	Olten:	Solothurn:	Zug:
	Muggler & Co., 095 62122		A. Linst, 041 228422	O. Mathys AG, 062 213823	Büromaschinen AG, 065 23322	AG für Büroeinrichtung, 042 214433

ADDO-SHARP, das vielseitigste und grösste Elektronenrechnerprogramm der Welt.



**Armaturen  
Fabrikant  
Seit 1854**

Kugler  
Fonderie + Robinetterie SA  
La Jonction  
1211 Genève 8  
Tél. 022/2472 35

Kugler  
Armaturenfabrik AG  
Josefstrasse 129  
8031 Zürich  
Tel. 01/44 5111

Kugler  
Mattenhofstrasse 33-33a  
3007 Bern  
Tel. 031/25 25 22



## RENODET das helle Dach

Wenn es um Tageslicht im Flachdach-Bau geht, lösen die RENODET-Lichtkuppeln alle Probleme. Das durchdachte Programm enthält viele praktische Normgrößen. Aber auch im Erfüllen von Spezialwünschen sind wir stark. Wenden Sie sich an unsere RENODET-Fachleute. Sie werden Ihnen zweckmässige Vorschläge unterbreiten und mit den tausendfach bewährten RENODET-Lichtkuppeln für gutes Licht in Ihren Räumen sorgen.

In vielen Normgrössen und Spezial-Grossformaten erhältlich.

Renowit AG  
RENODET-Verkauf  
Schwanenstrasse  
9202 Gossau  
Tel. 071/85 2174

eingetragene Schutzmarke  
**renodet**®  
K72

# Erfolg kommt mit dem Wohlbefinden.

«Heureka, ich hab's gefunden!», hörte man Archimedes rufen, als er das Gesetz vom Auftrieb entdeckte. Wo entdeckte? In der Badewanne – wo denn sonst! Sagt die Überlieferung.

Nicht überliefert ist, wie viele Geistesblitze, blendende Ideen und erfolgreiche Einfälle seit Archimedes' Zeiten im Bad gefunden wurden. Wenig sind es nicht. Denn ein Bad in einem schönen Bad inspiriert. Lässt den Alltag vergessen. Entspannt, regt an, macht unbeschwert. Wer sich wohl fühlt, hat auch Erfolg. Und wer Erfolg hat, hat mehr vom Leben.

Wenn Sie also etwas für Ihr Wohlbefinden tun wollen, sehen Sie sich unsere Bäder an. Die Komfortbäder, die Traumbäder, die Erfolgsbäder mit der bequemen Wanne. Mit den modernen Apparaten. Mit den schönen farbigen Wandbelägen. Von Sanitas.

Möglich, dass wir Sie in unserer Ausstellung plötzlich rufen hören: «Heureka, ich hab's gefunden!» Dann wird auch der Erfolg nicht auf sich warten lassen.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

## sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

# **Wir planen und bauen**

Glissa - Sonnenschutzfassade mit LHR Solex - Gläsern am Fernsehstudio  
Zürich Leutschenbach



**Glissa AG**  
Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

Architekt: E. Göhner AG, Zürich





# Hitze lässt die Dickwandigen von GEBERIT kalt.

Selbst wenn jahrelang bis zu 100 °C heißes Wasser durchläuft: Ablaufleitungen aus GEBERIT-PEh überstehen diese Tortur unbeschadet. Desgleichen arktische Kälte bis -40°C. Zudem sind sie resistent gegen fast alle aggressiven Medien wie Säuren, Laugen und Lösungsmittel. Und schließlich (oder besser: zuerst) auch gegen harte

mechanische Beanspruchung bei Lagerung, Transport und Installation (inklusive Einbetonieren).

Alles Vorteile, die sich ableiten vom überlegenen Material (GEBERIT-PEh) und von der unüblichen Dickwandigkeit.

Aber leicht sind sie trotzdem.  
Die Dickwandigen von GEBERIT.



GEBERT + CIE, ARMATUREN- UND APPARATEFABRIK, 8640 RAPPERSWIL  
TEL. 055 - 2 03 44, TELEX 75625